

Registrierung zum Biber der Informatik 2010

Um am Biber der Informatik teilnehmen zu können, muss für jede Schule ein/eine Schulkoordinator/in bestimmt werden. Diese/r registriert sich und seine/ihre Schule im Wettbewerbssystem auf der Website: wettbewerb.biber.ocg.at

Wichtig:

Hat die Schule bereits letztes Jahr am Wettbewerb teilgenommen so entfällt die Registrierung des/der Schulkoordinators/in und der Schule. Der/Die Schulkoordinator/in kann sich mit den letztjährigen Zugangsdaten am System anmelden. Falls Sie die Zugangsdaten nicht mehr wissen, schicken Sie bitte eine Mail mit dem Betreff „Zugangsdaten Schulname“ an biber@ocg.at.

Nachdem die Registrierung per E-Mail bestätigt wurde, was in der Regel am nächsten Tag geschieht, stehen dem/der Schulkoordinator/in folgende Optionen zur Verfügung:

- Vervollständigung der Schuldaten
- Registrierung der teilnehmenden Schülerinnen und Schüler

1. Phase: Registrierung des/der Schulkoordinators/in und der Schule

1. Auf wettbewerb.biber.ocg.at dem Link „Registrieren“ im linken Menü folgen, oder direkt auf <http://wettbewerb.biber.ocg.at/index.php?action=signup> gehen.
2. Bitte füllen Sie das daraufhin erscheinende Anmeldeformular aus.

*Wichtig: Bitte geben Sie nach dem Schulnamen auch immer die **Schulkennzahl** ihrer Schule an!*

The screenshot shows the registration page for the Biber competition. The header features the text "Der Informatikwettbewerb für alle" and "AUF LOS GEHT'S LOS!". A "Willkommen" button is visible in the top right. On the left, there is a navigation menu with "Anmelden" and "Registrieren" (highlighted with a blue arrow). The main content area is titled "Registrieren" and contains a registration form with the following fields:

Bundesland	Wien
Stadt *	Wien
Schule *	Hertha Firnberg Schulen 921449
	OCG

3. Als nächstes füllen Sie bitte das Anmeldeformular zu Ihrer Person aus. Dabei sind folgende Felder verpflichtend: Benutzername, Passwort, Passwort wiederholen, Geschlecht, Vorname, Nachname und E-Mail Adresse (auf diese E-Mail Adresse erhalten Sie Ihre Bestätigungsmail, dass Sie als Schulkoordinator/in bestätigt wurden). Bitte wählen Sie auch die Checkbox „Ich bin ein Schulkoordinator“ aus.

The image shows a registration form titled "Registrieren" (Register) with a sidebar containing "Anmelden" (Login) and "Registrieren" (Register). The form fields are as follows:

Schule	Hertha Firnberg Schulen 921449, Wien
Benutzername *	biberteam2009
Passwort *	●●●●●●●●●●
Passwort wiederholen *	●●●●●●●●●●
Geschlecht	männlich
Geburtstag	1 October 2009
Vorname *	Benjamin
Namenszusatz	
Nachname *	Biber
E-Mail Adresse	biber@ocg.at
Telefon (privat)	
Telefon (dienstlich)	
Handy	
Ich bin ein Schulkoordinator	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="button" value="Weiter"/>	

Wichtig: Die Benutzernamen müssen im gesamten System eindeutig sein. Versuchen Sie deshalb alle Benutzernamen, sowohl Ihren eigenen als auch die der Schülerinnen und Schüler, so individuell wie möglich zu gestalten. Eine Kombination aus Vorname, Nachname und Schulkürzel wäre beispielsweise denkbar. Es ist jedoch auch möglich, den Benutzernamen und das Kennwort für die Schülerinnen und Schüler automatisch vom System erstellen zu lassen.

Als nächstes müssen Sie darauf warten, dass Sie als Schulkoordinator/in bestätigt werden. Dazu erhalten Sie in der Regel schon am nächsten Tag eine Bestätigungsmail an die von Ihnen angegebene E-Mail Adresse.

2. Phase: Vervollständigung der Schuldaten

1. Bitte loggen Sie sich mit ihrem Benutzernamen und Ihrem selbst gewählten Passwort auf wettbewerb.biber.ocg.at ein.
2. Wählen Sie auf der linken Seite den Menüpunkt „Schulen“ aus. Sie sollten nun Ihre eigene Schule sehen können. (In diesem Fall die Schule „Hertha Firnberg Schulen 921449“ im Bundesland und der Stadt „Wien“)



Der Informatikwettbewerb für alle
AUF LOS GEHT'S LOS!

Willkommen Wettbewerbe

Schulen

Name	Bundesland	Stadt	
Hertha Firnberg Schulen 921449	Wien	Wien	Bearbeiten Löschen

[New](#)

Score

Schulen

CSV- Datei importieren

Punkte

Hertha Firnberg Schulen 921449

Abmelden

3. Bitte klicken Sie nun auf „Bearbeiten“, und füllen Sie das folgende Formular aus. *Die Aktualisierung des Feldes „Schultyp“ ist verpflichtend, die des Feldes „Schülerinnen- und Schüleranzahl“ optional. Hier können Sie näherungsweise die Anzahl der Schüler und Schülerinnen eintragen, die voraussichtlich an diesem Wettbewerb teilnehmen werden:*



Schulen

Name	Bundesland	Stadt	
Hertha Firnberg Schulen 921449	Wien	Wien	Bearbeiten Löschen

Cancel

ID: 2128

Bundesland: Wien

Schulgruppe:

Schultyp: AHS

Name: Hertha Firnberg Schulen 921449

Adresse Zeile 1:

Adresse Zeile 2:

Postleitzahl:

Stadt: Wien

Schülerinnen- und Schüleranzahl: 0

Speichern

Cancel

Score

Schulen

CSV- Datei importieren

Punkte

Hertha Firnberg Schulen 921449

Abmelden

3. Phase: Registrierung der Schülerinnen und Schüler

Es stehen Ihnen 2 Möglichkeiten zur Verfügung, Schülerinnen und Schüler im System zu registrieren. Die erste Variante ist allerdings nur für geringe Schülerzahlen praktikabel.

1. Variante – Einzelne Eingabe der Schülerinnen und Schüler über das Webinterface.

- Bitte loggen Sie sich mit ihrem Benutzernamen und Ihrem selbst gewählten Passwort auf wettbewerb.biber.ocg.at ein.
- Klicken Sie bitte im linken Menü auf ihren Schulnamen.
- Anschließend werden Sie auf die Überblicksseite weitergeleitet, auf der alle bereits eingetragenen Schülerinnen und Schüler angezeigt werden.
- Um eine neue Schülerin bzw. Schüler zu registrieren, bitte auf „New“ klicken und das Eingabeformular ausfüllen. Die Felder Benutzername, Passwort, Klasse, Vorname, Nachname und Geschlecht sind verpflichtend.
- Das Feld „Schulstufe“ ist optional. Wird kein Wert eingetragen bzw. der Wert 0, dann können die SchülerInnen selbstständig aussuchen, welchen Teilwettbewerb sie durchführen möchten (Benjamin 5-6, Meteor 7-8, Junior 9-10, Senior 11-13). *Achtung: Ein/eine SchülerIn kann genau einen Teilwettbewerb durchführen. Die anderen sind für sie/ihn gesperrt.* Wird hingegen ein Wert (5-13) angeführt, so kann der/die SchülerIn nur den für sie/ihn bestimmten Wettbewerb aufrufen. Das Risiko, dass SchülerInnen unabsichtlich den falschen Teilwettbewerb aufrufen, ist somit geringer.

Schüler	
Download CSV None Found	
<input type="button" value="Cancel"/>	
ID	<input type="text" value="Neu"/>
Benutzername	<input type="text" value="BiberBenjamin"/>
Passwort	<input type="text" value="geheim"/>
Klasse	<input type="text" value="4a"/>
Schulstufe	<input type="text" value="12"/>
Geburtstag	<input type="text" value="1:"/> <input type="text" value="October"/> <input type="text" value="2010"/>
Vorname	<input type="text" value="Benjamin"/>
Namenszusatz	<input type="text"/>
Nachname	<input type="text" value="Biber"/>
Geschlecht	<input type="text" value="Male"/>
E-Mail	<input type="text"/>
Telefon (privat)	<input type="text"/>
Telefon (dienstlich)	<input type="text"/>
Handy	<input type="text"/>
<input type="button" value="Speichern"/>	

2. Variante – Hochladen der Schülerdaten mittels CSV-Datei

Erstellen der CSV-Datei

Um eine CSV-Datei zu erstellen, können Sie ein beliebiges Tabellenkalkulationsprogramm verwenden. Folgende Spalten sind dabei verpflichtend:

- Schule – Muss mit der Bezeichnung des bereits eingetragenen Schulnamens exakt übereinstimmen
- Klasse – Kurzbezeichnung der Klasse
- Vorname
- Nachname
- Benutzername
- Passwort
- Geschlecht (zulässige Werte: „male“ und „female“)
- Optional kann auch eine Spalte für das Geburtsdatum erstellt werden. Das Geburtsdatum ist in folgendem Format anzugeben: tt.mm.jjjj
- Ein Feld „Schulstufe“ ist ebenfalls optional. Wird kein Wert eingetragen bzw. der Wert 0, dann können die SchülerInnen selbstständig aussuchen welchen Teilwettbewerb sie durchführen möchten (Benjamin 5-6, Meteor 7-8, Junior 9-10, Senior 11-13). *Achtung: Ein/eine SchülerIn kann genau einen Teilwettbewerb durchführen. Die anderen sind danach für sie/ihn gesperrt.* Wird hingegen ein Wert (5-13) angeführt, so kann der/die SchülerIn nur den für sie/ihn bestimmten Wettbewerb aufrufen. Das Risiko, dass SchülerInnen unabsichtlich den falschen Teilwettbewerb aufrufen ist somit geringer.

Wichtig: Es ist möglich Benutzername und Passwort automatisch vom System vergeben zu lassen. Dazu muss in der betreffenden Spalte der Wert „auto“ eingetragen werden.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	Schule	Klasse	Vorname	Nachname	Benutzername	Passwort	Geschlecht	Geburtsdatum	Schulstufe
2	Hertha Firnberg Schulen 921449	2a	Artemis	Entreri	auto	auto	male	11.11.1990	0
3	Hertha Firnberg Schulen 921449	2a	Ränd	Al'Thor	auto	auto	male	12.12.1990	9
4	Hertha Firnberg Schulen 921449	4a	Drizt	Do'Urden	auto	auto	female	10.10.1988	11

Bitte speichern Sie nun diese Datei als CSV-Datei ab. Dabei ist sowohl das Komma sowie das Semikolon als Trennzeichen zulässig. Weiters macht es keinen Unterschied, ob die Werte in Anführungszeichen stehen oder nicht.

Wichtig:

Achten Sie darauf, dass die CSV-Datei als UTF-8 codiert wurde, da es ansonsten bei Umlauten und Sonderzeichen zu Problemen kommt.

Falls ihre CSV-Datei auch die Überschriftenzeile enthält, so löschen Sie diese sicherheitshalber.

Die korrekte CSV-Datei zu der oberhalb abgebildeten Tabelle schaut wie folgt aus:

```
test2.csv x
"Hertha Firnberg Schulen 921449","2a","Artemis","Entreri","auto","auto","male","11.11.1990",0
"Hertha Firnberg Schulen 921449","2a","Ränd","Al'Thor","auto","auto","male","12.12.1990",9
"Hertha Firnberg Schulen 921449","4a","Drizzt","Do'Urden","auto","auto","female","10.10.1988",11
```

Arbeitsschritte auf dem Wettbewerbssystem

1. Bitte loggen Sie sich mit ihrem Benutzernamen und Ihrem selbst gewählten Passwort auf wettbewerb.biber.ocg.at ein.
2. Klicken Sie bitte im linken Menü auf den Punkt „CSV-Datei Importieren“.
3. Im daraufhin erscheinenden Fenster geben Sie bitte den Pfad zu ihrer CSV-Datei an. Nun können sie mittels Checkboxen angeben, welche Daten in Ihrer CSV-Datei enthalten sind. **Abschließend verschieben Sie bitte noch die einzelnen Elemente per Drag&Drop, sodass sie mit der Reihenfolge Ihrer CSV-Datei übereinstimmen.**

Score

Schulen

▸ **CSV- Datei importieren**

Punkte

Hertha Firnberg Schulen 921449

Abmelden

CSV- Datei importieren

Please tick the checkboxes of the fields in your CSV file, then drag the ticked fields in the order they are present in the file.

- Schule
- Klasse
- Vorname
- Namenszusatz
- Nachname
- Benutzername
- Passwort
- E-Mail
- Telefon (privat)
- Telefon (dienstlich)
- Handy
- Geschlecht
- Geburtstag
- Schulstufe

Browse...

Next Step

4. Nachdem Sie auf „Next Step“ geklickt haben, sollte eine Erfolgsmeldung angezeigt werden. In diesem Beispiel: Successfully imported 3 records.
5. Klicken sie bitte im linken Menü auf Ihren Schulnamen. Hier werden alle registrierten Schülerinnen und Schüler Ihrer Schule aufgelistet. Natürlich können Sie die einzelnen Einträge noch nachbearbeiten bzw. neue Schülerinnen und Schüler hinzufügen.
6. Da in diesem Beispiel die Zugangsdaten automatisch vom System erzeugt wurden, müssen diese noch heruntergeladen werden. Dazu wählen sie im linken Menü Ihren Schulnamen aus, und klicken anschließend auf „Download CSV“ (oben links).

Kontakt

Bei Fragen zur Anmeldung und zum Wettbewerb im Allgemeinen stehen wir Ihnen selbstverständlich unter folgender E-Mail Adresse zur Verfügung: biber@ocg.at

Wir wünschen Ihnen und allen teilnehmenden Schülerinnen und Schülern viel Spaß und Erfolg!

Das Biber-der-Informatik-Team